

Cómo Leer el Boletín de Calificaciones de Escuelas Elementales del 2003-04

INFORMACIÓN DE RESPONSABILIDAD EXIGIDA POR LA LEY FEDERAL "NO CHILD LEFT BEHIND"

La siguiente información se utiliza para determinar la designación adecuada de Progreso Anual para su escuela. Una escuela recibe la designación de *No Cumple Con AYP* si se determina cualquier indicador como *No Cumplido*. Las clasificaciones de Logro del Estudiante y Participación del Estudiante se basan en las Evaluaciones en todo el Estado de Oregon entre 2002 y 2003 y entre 2003 y 2004 para los estudiantes a su escuela que se identificaron como matriculados para un año académico completo. El objetivo a nivel de todo el estado para el porcentaje mínimo de estudiantes que se espera cumplan o excedan las normas es de 40.0% en Inglés/Disciplinas Lingüísticas y 39.0% en Matemática. Se espera que la Participación del Estudiante sea de 95.0% o mayor. El objetivo a nivel de todo el estado para el índice mínimo de graduación es de 68.1%. El objetivo a nivel de todo el estado para el índice mínimo de asistencia es de 92.0%. Para mayor información, por favor revise los documentos en: www.ode.state.or.us/data/reportcard/reports.aspx

GRUPO DEL ESTUDIANTE	LOGRO DEL ESTUDIANTE		PARTICIPACIÓN DEL ESTUDIANTE		ASISTENCIA
	INGLÉS/LINGÜÍSTICAS	MATEMÁTICA	INGLÉS/LINGÜÍSTICAS	MATEMÁTICA	
Raza/Etnia					
Blanco	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	---
Afro Americano/Negro	NA	NA	NA	NA	---
Hispano	NA	NA	NA	NA	---
Asiático/de las Islas del Pacífico	NA	NA	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	---
Indio Am./Nativo de Alaska	NA	NA	NA	NA	---
Multirracia/Multiétnico	NA	NA	NA	NA	---
Educación Especial	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	---
Habilidades Limitadas en Inglés	NA	NA	NA	NA	---
Con Problemas Económicos	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	---
Todos los Estudiantes	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ	CUMPLIÓ

NA Muy pocas calificaciones de los exámenes o estudiantes para determinar la calificación. --- Ningún dato disponible

Departamento de Notas de Educación

INFORMACIÓN LOCAL BRINDADA POR SU ESCUELA O DISTRITO

Sample Elementary School

1 Logro del estudiante
Para cumplir con el requisito de logro de cada estudiante, el grupo del estudiante debe cumplir con el objetivo estatal académico o reducir el porcentaje de los exámenes que no cumplan con los estándares en 10%.

2 Asistencia
Si la combinación de los índices de asistencia para los años 2002-2003 ó 2001-2002 y 2002-2003 es mayor o igual que la meta de asistencia de 92.0%, se cumplió con la calificación de asistencia.

3 Notas del departamento de educación
Si es necesario, esta área se usa para las notas al pie de página que aclaran la información mostrada en este panel de la libreta de informes.

4 Información local
El distrito o escuela local escribió y produjo la información local que se incluye en esta página de la tarjeta para el informe. El Departamento de educación del estado de Oregon no escribió, editó o confirmó la información que se muestra.

Cómo Leer el Boletín de Calificaciones de Escuelas Elementales del 2003-04

2003-2004 Escuela Libreta de Nota **SAMPLE ELEMENTARY SCHOOL**

Estimados Padres y Miembros de la Comunidad, El 7 de diciembre de 2004

El Departamento de Educación de Oregon se enorgullece en emitir la sexta tarjeta de informe escolar anual. Mientras las escuelas y distritos de Oregon continúan enfrentando muchos desafíos, los educadores siguen comprometidos en entregar la mejor educación a los estudiantes de Oregon. Este año usted encontrará dos calificaciones en la tarjeta de informe: una calificación de Oregon rating y una calificación federal exigida por la ley No Child Left Behind (Ningún niño rezagado). No se pretende que la tarjeta de informe entregue datos completos sobre su escuela, sino que brinda un punto de inicio para los debates sobre dónde es necesario el mejoramiento, y para celebrar los éxitos en la educación para los niños de Oregon.

Susan Castillo
Susan Castillo, Superintendente Estatal de Enseñanza Pública

Calificación Federal Adecuada de Progreso Anual: CUMPLIÓ

NO CUMPLIÓ CUMPLIÓ

Ver los detalles de la calificación al reverso

Oregon Libreta de Nota Clasificación Total: FUERTE

Inscripción Baja Satisfactoria Fuerte Excepcional

LA ESCUELA A UN VISTAZO

Examen de Participación
Nota de Características: **EXCEPCIONAL**

Grado **03, 05** Escuela Estado

Participación en 2003-2004 100.0% 99.7%

Evaluación en todo el Estado

Contratación de Personal

Administradores (FTE)	Escuela
1.0	1.0
Profesores (FTE)	21.8
• Años Promedio de Experiencia	19.9
• Con una Maestría o Superior	69.6%
• Con Credencial de Emergencia o Provisional con fecha 8 de octubre, 2004	0.0%
• Clases Dictadas Por Profesores que Cumplen con la Definición Federal de Profesor Altamente Calificado	100.0%
Asistentes de Instrucción (FTE)	4.3
Demás Personal (FTE)	7.3

Departamento de Notas de Educación

Tamaño de la Escuela Escuela

Número de Estudiantes 393

Estudiante Aprendiendo Inglés Escuela

Porcentaje de Estudiantes en Programas ESL 10.3%

Tamaño de las Clases Número de Clases en la Escuela Escuela Estado

Menos de 20 Estudiantes	4	20.0%	20.2%
De 20-25 Estudiantes	10	50.0%	40.6%
De 26-30 Estudiantes	6	30.0%	32.4%
Más de 30 Estudiantes	0	0.0%	6.8%

Expulsiones Escuela Estado

Expulsiones Debido a Armas	0	387
----------------------------	---	-----

Para más información, contacte a su escuela local.

1 Calificación federal del avance anual adecuado
La ley "Ningún niño se queda atrás" exige la determinación de si las escuelas, distritos y el estado han logrado el avance anual adecuado (AYP) hacia la meta de lograr que todos los estudiantes cumplan con los rigurosos estándares académicos del estado para el año escolar 2013-2014. Cada año, se mide el desempeño de todos los estudiantes en la escuela y distrito así como los subgrupos de estudiantes en comparación con las metas de desempeño anual. Si todos los grupos cumplen con los objetivos de artes de inglés/idioma y matemáticas, y la escuela cumple con el objetivo de asistencia, la escuela recibe la designación *Meeting AYP (cumpliendo con el avance anual adecuado)*. Si no se cumple algún objetivo, entonces la escuela recibe la designación *Did Not Meet AYP (No cumplió con el avance anual adecuado)*. Una escuela o distrito que no cumpla con AYP no debe recibir la designación de *fracaso*. La descripción *no cumple con AYP* señala que la escuela o distrito en su totalidad, o uno o más subgrupos de estudiantes, no se encuentran en "el camino" para cumplir las metas nacionales de logro estudiantil para el año meta 2014. La escuela o distrito en su totalidad pueden tener un gran desempeño académico, pero la designación puede basarse en un solo factor o un solo subgrupo.

2 Calificación general de la libreta de informes de Oregon
La calificación general se basa en las calificaciones de componentes. La *calificación de desempeño del estudiante* se determina promediando los resultados de las evaluaciones estatales de Oregon 2002-2003 y 2003-2004 en lectura y conocimiento y aptitud matemática. La *calificación de conducta del estudiante* se determina promediando los índices de asistencia para los años escolares 2002-2003 y 2003-2004. La *calificación de mejora* se basa en los cambios de los resultados de evaluación y los índices de asistencia durante los cuatro últimos años escolares. La *calificación de características escolares* se basa en la participación en las evaluaciones estatales de Oregon durante el año escolar 2003-2004.

3 Calificación de las características escolares de participación en los exámenes
La calificación de las características escolares se basa en el porcentaje de estudiantes que participaron en las evaluaciones estatales de Oregon 2003-2004 en lectura y conocimiento y aptitud matemática. La tabla muestra la participación en las evaluaciones estatales para la escuela y el estado. Se incluyen los estudiantes que participaron. Los estudiantes que estuvieron ausentes o se negaron a ser evaluados son considerados como estudiantes que no participaron.

4 Tamaño de la Escuela
Esta tabla muestra el promedio de estudiantes que asistieron a la escuela durante el año escolar 2003-04. El tamaño de la escuela se calcula por los reportes trimestrales de asistencia diaria enviados por cada escuela al Departamento de Educación de Oregon.

5 Estudiantes del idioma inglés
Esta tabla muestra el porcentaje de la población escolar inscrita en los programas de inglés como segundo idioma. Se recopilan los datos de cada distrito escolar en los informes de inglés como segundo idioma del fondo escolar anual.

6 Tamaño de la clase para escuelas primarias
Esta tabla nos muestra el número de clases en la escuela según el tamaño de las mismas. Además, se muestran los porcentajes estatales y escolares. Los datos se recopilan a partir de todos los distritos escolares según los informes del tamaño de clase independiente.

7 Expulsiones
Esta tabla muestra el número de expulsiones debido al porte de armas. Se muestran las cifras para la escuela y el estado. Los datos son recopilados de cada distrito escolar en la Encuesta sobre Expulsiones, Suspensiones y Ausentismo Escolar.

8 Personal
Esta tabla muestra el número de administradores, profesores, asistentes instructivos y otro personal en la escuela. Se muestra el número de miembros del personal docente con un título de master o superior y un número promedio de años de experiencia docente. Se recopilan los datos de cada distrito escolar sobre el personal con título y los informes FTE de personal a nivel escolar. FTE quiere decir *equivalente a tiempo completo* en inglés.

9 Con la credencial de emergencia o provisional hasta el 8 de octubre de 2004
Se refiere al porcentaje de licencias que tienen los profesores en la escuela. Las licencias de emergencia o provisionales son una categoría de todas las licencias de enseñanza emitidas por la comisión de estándares y prácticas docentes.

10 Clases dictadas por profesores que cumplen con la definición federal de profesor altamente calificado holding
Esta tabla muestra el porcentaje de clases de contenido central dictadas por profesores que tienen licencias que cumplen con la definición aprobada por la ley de "ningún niño se queda atrás". Las clases de contenido central incluyen inglés, artes de lectura/idioma, matemáticas, ciencias, idiomas extranjeros, estudios sociales y artes. En un ambiente de clase autónoma, los profesores deben también cumplir con las calificaciones de licenciatura específicas.

11 Notas del departamento de educación
Si es necesario, esta área se usa para las notas al pie de página que aclaran la información mostrada en este panel de la libreta de informes.

Cómo Leer el Boletín de Calificaciones de Escuelas Elementales del 2003-04

CLASIFICACIONES ESCOLARES Y DATOS DE APOYO

Rendimiento Académico

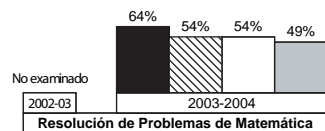
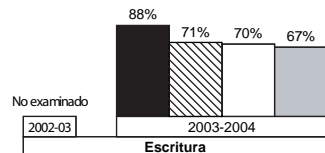
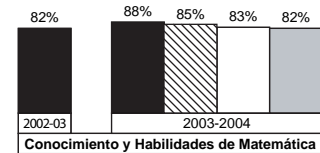
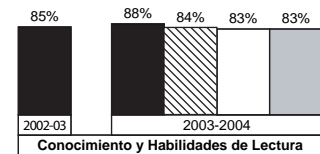
Nota del Rendimiento del Estudiante: **FUERTE**

Porcentaje que Pasaron los Estándares

Las gráficas muestran el porcentaje de los estudiantes de su escuela que cumplieron o excedieron las normas estatales de las Evaluaciones Estatales de Oregon durante los dos últimos años escolares. Se muestran los promedios escolares comparativos, distritales y estatales. Las escuelas de comparación son las escuelas de Oregon con estadísticas demográficas similares. No se incluyen en las calificaciones de la escuela los resultados de redacción y solución de problemas de matemática.

Grado 03, 05

■ Escuela ■ Escuelas de Comparación □ Distrito ■ Estado



Para mayor información, comuníquese con el Departamento de Educación de Oregon a report.card@state.or.us o 503-378-3600 X2287.

Sample Elementary School

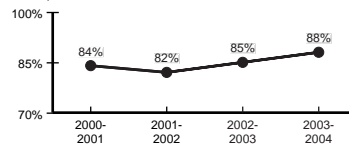
Progreso Evaluaciones y Asistencia

Nota de Progreso: **HA MANTENIDO IGUAL**

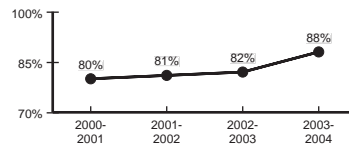
Progreso de Cuatro Años

Los siguientes gráficos muestran el cambio ocurrido durante los últimos cuatro años en el porcentaje de alumnos que alcanzan los estándares en Evaluaciones Estatales del Conocimiento y Habilidades en Lectura y Matemática en tasas de asistencia. Las calificaciones de la mejoras se describen mediante: Ha Mejorado, Ha Mantenido Igual, o Ha Decaido.

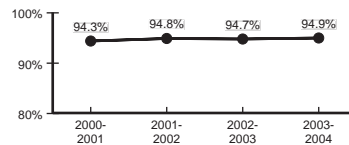
Grado 03, 05 Lectura



Grado 03, 05 Matemática



Asistencia



Asistencia

Nota de Conducta del Estudiante: **FUERTE**

Asistencia	Escuela	Distrito	Estado
2002-2003	94.7%	93.9%	93.9%
2003-2004	94.9%	92.9%	94.2%

1 Clasificación según el rendimiento del estudiante

La Clasificación según el rendimiento del estudiante se fundamenta en los resultados de las evaluaciones estatales del conocimiento y habilidades de lectura y matemáticas durante los años escolares 2002-2003 y 2003-2004.

2 Porcentaje de estudiantes que satisfacen los estándares

Las dos gráficas superiores muestran el porcentaje de los estudiantes en la escuela que cumplieron o excedieron los estándares estatales en las evaluaciones estatales de Oregon 2002-2003 y 2003-2004 en lectura y conocimiento y aptitud matemática. Las dos gráficas inferiores muestran el porcentaje de los estudiantes en la escuela que cumplieron, excedieron o cumplieron condicionalmente los estándares estatales en las evaluaciones estatales de Oregon 2002-2003 y 2003-2004 en escritura y solución de problemas matemáticos. **Cumplir condicionalmente con los estándares o casi cumplir con los estándares** se refiere a los estudiantes que deben mostrar, a través de trabajos de práctica en la clase, que son capaces de producir trabajo de calidad en el rango de **cumplir con los estándares**. También existen gráficas para los otros tres grupos: escuelas de comparación, el distrito y el estado. Las escuelas de comparación tienen un número similar de estudiantes elegibles para comidas gratuitas o con precio reducido, un número similar de estudiantes que se inscriben y dejan la escuela durante el año, e índices de asistencia similares.

3 Clasificación según el comportamiento del estudiante de acuerdo a la asistencia

La Clasificación según el comportamiento del estudiante de determina sobre la base de la asistencia durante los años escolares 2002-2003 y 2003-2004.

4 Asistencia

Esta tabla muestra el porcentaje diario de asistencia de la escuela. Además, se muestran los promedios del distrito y del estado. La asistencia se considera como un factor dentro de la clasificación general. Los datos se recopilan a partir de las escuelas según los informes trimestrales ADM. ADM es un acrónimo para annual daily membership (membresía diaria anual).

5 Mejoramiento

Las gráficas muestran un mejoramiento de cuatro años del rendimiento del estudiante en las evaluaciones estatales del conocimiento y habilidades de lectura y matemáticas. Asimismo, se muestra el mejoramiento en las tasas de asistencia.

6 Evaluaciones estatales

Esta tabla muestra los resultados de las evaluaciones 2003-2004 para todos los estudiantes en la escuela. La lectura incluye los resultados de conocimiento y aptitud de lectura/literatura, y matemáticas incluye los resultados de conocimiento y aptitud matemática.

7 Grupo de estudiantes

Se muestran los resultados de la evaluación estatal para los grupos de estudiantes exigidos por la ley "ningún niño se queda atrás".

8 Participación del estudiante

Los porcentajes de participación del estudiante incluyen a todos los estudiantes de la escuela que participaron en las evaluaciones estatales de Oregon 2003-2004 en lectura y conocimiento y aptitud matemática, escritura y solución de problemas matemáticos. Los estudiantes que faltaron o se rehusaron a pasar el examen se incluyen en el porcentaje "No examinado." Si los padres de familia de un estudiante proporcionaron el rechazo del consentimiento por escrito para el examen del estudiante, la ausencia de participación del estudiante se incluye en el porcentaje "No examinado."

9 Notas del departamento de educación

Si es necesario, esta área se usa para las notas al pie de página que aclaran la información mostrada en las páginas interiores de la libreta de informes.

Cómo Leer el Boletín de Calificaciones de Escuelas Elementales del 2003-04

CLASIFICACIONES ESCOLARES Y DATOS DE APOYO

Evaluaciones Estatales

La siguiente tabla muestra el porcentaje de estudiantes en su escuela que excedieron, cumplieron o no cumplieron las normas estatales y participaron en las Evaluaciones en todo el Estado de Oregon entre 2003 y 2004. Para mayor información, visite www.ode.state.or.us/search/results?id=233

GRUPO DEL ESTUDIANTE	LOGRO DEL ESTUDIANTE						PARTICIPACIÓN	
	INGLÉS/LINGÜÍSTICAS			MATEMÁTICA			INGLÉS/LINGÜÍSTICAS	MATEMÁTICA
Raza/Etnia	EXCEDIÓ %	CUMPLIÓ %	NO CUMPLIÓ %	EXCEDIÓ %	CUMPLIÓ %	NO CUMPLIÓ %	%	%
Blanco	38.5	40.5	20.9	34.0	47.3	18.7	100.0	100.0
Afro Americano/Negro	15.4	46.2	38.5	23.1	53.8	23.1	100.0	100.0
Hispano	12.5	43.8	43.8	5.9	47.1	47.1	100.0	100.0
Asiático/de las Islas del Pacífico	13.6	40.9	45.5	21.7	43.5	34.8	100.0	100.0
Indio Americano /Nativo de Alaska	*	*	*	*	*	*	100.0	100.0
Multirracial /Multiétnico	---	---	---	---	---	---	---	---
Sexo Masculino	30.1	38.7	31.2	24.2	47.4	28.4	100.0	100.0
Sexo Femenino	33.3	44.4	22.2	33.6	47.3	19.1	100.0	100.0
Estudiantes con Discapacidades	10.0	30.0	60.0	12.9	32.3	54.8	100.0	100.0
Emigrantes	*	*	*	*	*	*	100.0	100.0
Habilidades Limitadas en Inglés	5.6	27.8	66.7	5.0	40.0	55.0	100.0	100.0
Con Problemas Económicos	5.7	45.3	49.1	12.5	46.4	41.1	100.0	100.0
Todos los Estudiantes	31.8	41.8	26.4	29.3	47.3	23.4	100.0	100.0

* No aparece para proteger la confidencialidad de los estudiantes.

--- Ningún dato disponible

Departamento de Notas de Educación

Para mayor información, por favor revise los documentos en: www.ode.state.or.us/sfda/reports.aspx

Sample Elementary School